

FA現場フレーズ集

FA 现场用语集（中文）

日本語→中国語(カタカナ表記)

日文→中文（片假名表示）

FA 現場ですぐに使えるフレーズ 138 例について
日本語・中国語対訳を収録しております。

收录了在生产现场可以马上使用的 138 条短语的日中对译。

注意事項

注意事项

文章構成や状況により、文章や単語の翻訳が異なる可能性があります。
本フレーズ集に収録している文章や単語は参考用とし、ご活用の際は
ご注意ください。

根据文章构成与情况，句子和单词的翻译可能会有所不同。
本用语集收录的句子和单词仅供参考，使用时请加以注意。

FA現場フレーズ集（中国語）

FA现场用语集(中文)



チャンフエ ^ア 場面 場合	リーウエン 日本語 日文	チョンウエン 中国語 中文
ジーベンピエン 基本編 基本篇	shitteimasu 知っています。	チー ダオ 。 知 道 。
	shirimasen 知りません。	フー チー ダオ 。 不 知 道 。
	kore wa nan desu ka これは何ですか？	コレ ア シー シエン ムエ ^ア ？ 这 是 什 么 ？
	naze desu ka なぜですか？	ウェイ シエン ムエ ^ア ？ 为 什 么 ？
	dono you ni どのように？	ゼン ムエ ^ア ヤン ？ 怎 么 样 ？
	itsu desu ka いつですか？	シエン ムエ ^ア シー ホウ ？ 什 么 时 候 ？
	doko desu ka どこですか？	ザイ ナー リー ？ 在 哪 里 ？
	dore desu ka どれですか？	シー ナー グエ ^ア ？ 是 哪 个 ？
	dare desu ka 誰ですか？	シー シエイ ？ 是 谁 ？
ウェンホウピエン 挨拶編 问候篇	ohayou gozaimasu おはようございます。	ヴァ シャン ハオ 。 早 上 好 。
	konnichiwa こんにちは。	ニー ハオ 。 你 问 。
	o genki desu ka お元気ですか？	ニー ハオ マー ？ 你 好 吗 ？
	dou deshita ka どうでしたか。(状況確認)	ゼン ムエ ^ア ヤン ラ ？ 怎 么 样 了 ？
	dou shimashita ka / nani ka okorimashita ka どうしましたか？/何か起こりましたか？(具合を尋ねるとき)	ゼン ムエ ^ア ラ ？ / ファ シオン シエン ムエ ^ア シー ラ ？ 怎 么 了 ？ / 发 生 什 么 事 了 ？
	moshimoshi, chen-san o onegai shimasu もしもし。陳さんをお願いします。	ウェイ . マー ファン ニー チャオ シアオ (ラオ) チエン 。 喂 , 麻 烦 你 找 小 (老) 陈 。
	arigatou ありがとう。	シェ シエ 。 谢 谢 。
	gomennasai ごめんなさい。	ドウイ ブー チー 。 对 不 起 。
	sayounara さようなら。	ザイ ジエン 。 再 见 。
ズーウオジェシャオピエン 自己紹介編 自我介绍篇	hajimemashite はじめまして。	チュー ツー ジエン ミエン 。 初 次 见 面 。
	watashi no namae wa mizuguchi desu 私の名前は水口です。	ヴァ シン ショイ コウ 。 我 姓 水 口 。
	anata no onamae o oshiete kudasai あなたのお名前を教えてください。	テン ガオ スー ウォ ニー デ ^ア シン ミン 。 请 告 诉 我 你 的 姓 名 。
	watashi wa nihon no toukyou kara kimashita 私は日本の東京から来ました。	ヴァ ライ ズー リー ベン デ ^ア ドン ジン 。 我 来 自 日 本 的 东 京 。
	watashi wa dokushin desu / watashi ha kekkon shiteimasu 私は独身です。 / 私は結婚しています。	ヴァ シー ダン シエン 。 / ウォ ジェ ファン ラ 。 我 是 单 身 。 / 我 结 婚 了 。

FA現場フレーズ集（中国語）

FA現場用語集(中文)



チャンフェア 場面 場合	リーウエン 日本語 日文	チョンウエン 中国語 中文
ズーウオジェシャオピエン 自己紹介編 自我介绍篇	chuugoku o houmon shita no wa konkai ga hajimete desu 中国を訪問したのは今回が初めてです。	这次是第一次来中国。
	chuugoku go wa sukoshi dake hanasemasu 中国語は少しだけ話せます。	我只能说一点点中文。
	tsuuyaku o onegaishimasu 通訳をお願いします。	麻烦你翻译。
	nihon dewa denki sekkei o tantou shite imashita 日本では電気設計を担当していました。	我在日本从事电气设计工作。
	yoroshiku onegaishimasu よろしくお願いします。	请多关照。
シェ`アジーピエン 設計編 设计篇	kono souchi no sekkeizu o mite kudasai この装置の設計図を見て下さい。	请看这张设备的設計圖。
	anata wa san jigen kyado o tsukaemasuka あなたは3次元CADを使えますか？	你会使用三维C A D吗？
	buhin risuto o misete kudasai 部品リストを見せて下さい。	请给我看零件清單。
	sekkei sampuru o nihon kara jisan shimashita 設計サンプルを日本から持参しました。	从日本带来了设计样本。
	koko no sumpou o shuusei shite kudasai ここの寸法を修正して下さい。	请修改这里的尺寸。
	kosuto daun o okonau tame ni sekkei henkou o okonaimasu コストダウンを行うために設計変更を行います。	为了降低成本而更改设计。
	kono buhin wa kyoudo ga hijou ni juuyou desu この部品は強度が非常に重要です。	这个零件的强度非常重要。
	shouhaisenka o kentou shimashou 省配線化を検討しましょう。	讨论一下节省配线的问题吧。
	kono kadai wa watashi no hou de kentou shimasu この課題は私のほうで検討します。	我来研究这个问题。
	shiiken sa no radaa puroguramu o sakusei shite kudasai シーケンサのラダープログラムを作成して下さい。	请创建可编程控制器的梯形图程序。
	saabo no youryou o sentei shimashou サーボの容量を選定しましょう。	选择伺服的容量吧。
	mazu wa kono koutei ni tsuite torai o shite mimashou まずはこの工程についてトライをしてみましょう。	首先来试一下这个工程。
デーザオピエン 製造編 制造篇	buhin ga subete sorotte iru ka chekku shite kudasai 部品が全て揃っているかチェックして下さい。	请检查零件是否齐全。
	buhin ga tarinai node, souko kara toriyosete kudasai 部品が足りないので、倉庫から取り寄せて下さい。	零件不足，请向仓库领取。
	kono buhin wa youkyuu shiyou o manzoku shite imasen この部品は要求仕様を満足していません。	这个零件不符合规格。
	kono zairyou wa nounyuu meekaa ni henpin shite kudasai この材料は納入メーカーに返品して下さい。	请将这个材料退货至交货厂商。
	seisan peesu o agete kudasai 生産ペースを上げて下さい。	请加快生产速度。
	seihin zaiko ga kajou ni natte imasu 製品在庫が過剰になっています。	产品库存过多。

FA現場フレーズ集（中国語）

FA現場用語集(中文)



チャンフェア 場面 場合	リーウエン 日本語 日文	チョンウエン 中国語 中文
デーザオピエン 製造編 制造篇	raishuu kara nikkin, yakin no ni koutai sei ni shimasu 来週から日勤、夜勤の2交代制にします。	シァ チョウ カイ シー バイ バン / イェ バン リアン バン チー 。 下 周 开 始 白 班 / 夜 班 两 班 制 。
	zangyou o onegaishimasu 残業をお願いします。	バイ トウ ニー ジャ バン 。 拜 托 你 加 班 。
	jidouka rain no dounyuu ga hitsuyou desu 自動化ラインの導入が必要です。	ヨウ ビー イャオ イン ジン ズー ドン ファ ション チャン シェン 。 有 必 要 引 进 自 动 化 生 产 线 。
	seru seisan houshiki no dounyuu o kentou simasu セル生産方式の導入を検討します。	タン タオ ダン ユエン ション チャン ファン シー 。 探 讨 单 元 生 产 方 式 。
ションチャンゲンリーピエン 生産管理編 生产管理篇	okyakusama ga nouki o isogarete imasu お客様が納期を急がれています。	クエ'ァ フー デ'ァ ジャオ フォー シー ジェン ハン ジン ジー 。 客 户 的 交 货 时 间 很 紧 急 。
	konkichuu ni nijuu paasento no seisan kouritsu koujou ga hitsuyou desu 今期中に20%の生産効率向上が必要です。	バン チー チン シュ イャオ ジェン ション チャン ショア リュ ティ ガオ バイ フェン チー エ'ァー シー 。 本 期 中 需 要 将 生 产 效 率 提 高 2 0 % 。
	ashita, seisan keikaku no kaigi o kaisai shimasu 明日、生産計画の会議を開催します。	ミン チェン ジュ シン ション チャン ジー ファ フワイ イー 。 明 天 举 行 生 产 计 划 会 议 。
	rainen kara seisan hinmoku o baizou sasemasu 来年から生産品目を倍増させます。	ミン ニエン カイ シー ジェン ション チャン シャン ピン シュ ムー ファン バイ 。 明 年 开 始 将 生 产 商 品 数 目 翻 倍 。
	ketsuron toshite raigetsu ni setsubi zoukyou o okonaimasu 結論として来月に設備増強を行います。	ジェ ルウン シー シァ ヴェ'ァ ユー クオ チョン シェ'ァ バイ 。 结 论 是 下 个 月 扩 充 设 备 。
	buhin meekaa ni juyou yosoku o tsutaete kudasai 部品メーカに需要予測を伝えて下さい。	チン シェン リン ジェン チー ザオ シャン チュアン ダー ユー ジー シュ チョウ リェン 。 请 向 零 件 制 造 商 传 达 预 计 需 求 量 。
	zaiko wa faasuto in・faasuto auto de shukka shite kudasai 在庫はファーストイン・ファーストアウトで出荷して下さい。	チン ジェン クー アン シェン ジン シェン チュ デ'ァ ファン シー ファ フォー 。 请 将 库 存 按 先 进 先 出 的 方 式 发 货 。
	gijiroku o watashi ate ni ii meeru shite kudasai 議事録を私宛にeメールして下さい。	チン ジェン フワイ イー ジー ルー ファ ディエン ズー ヨウ ジェン ゲイ ウォー 。 请 将 会 议 议 录 发 电 子 邮 件 给 我 。
ウェイファーピエン 保守編 维护篇	araamu shingou wa nankai hassei shimashita ka アラーム信号は何回発生しましたか？	バオ ジン シン シン ファ ション ラー ジー ツー ？ 报 警 信 号 发 生 了 几 次 ？
	nani ka mondai ga nai ka oshiete kudasai 何か問題がないか教えて下さい。	チン ガオ スー ウォー ヨウ メイ ヨウ ウェン チー 。 请 告 诉 我 有 没 有 问 题 。
	kono setsubi wa koshou shite imasu この設備は故障しています。	チェ'ァ ヴェ'ァ シェ'ァ バイ ファ ション ラー グー チャン 。 这 个 设 备 发 生 了 故 障 。
	seisan rain o tomete kudasai 生産ラインを止めて下さい。	チン ティン チー ション チャン シェン 。 请 停 止 生 产 线 。
	toraburu no gen in kyuumei o onegaishimasu トラブルの原因究明をお願いします。	チン チャー ミン グー チャン デ'ァ ユエン イン 。 请 查 明 故 障 的 原 因 。
	sensaa no choushi ga warui you desu センサーの調子が悪いようです。	チュアン ガン チー ハオ シェン チョウアン タイ プー ハオ 。 传 感 器 好 像 状 态 不 好 。
	atarashii jigu o dounyuu shimasu 新しい治具を導入します。	イン ジン シン デ'ァ ジャー ジュ 。 引 进 新 的 夹 具 。
	shuuri o soukyuu ni okonatte kudasai 修理を早急に行ってください。	チン ジン シン ジン ジー ショー 。 请 进 行 紧 急 修 理 。
	ichi jikan inai ni sai kadou sasete kudasai 1時間以内に再稼働させて下さい。	チン ザイ イー ヴェ'ァ ショア シー チー ネイ ラン チー ザイ ツー ユン チュアン 。 请 在 1 个 小 时 之 内 让 其 再 次 运 转 。
ジェンチャピエン 検査編 检查篇	hinshitsu chekku no houhou o setsumei shimasu 品質チェックの方法を説明します。	シェン ミン ピン チー ジェン チャー デ'ァ ファン ファ 。 说 明 品 质 检 查 的 方 法 。
	teiki kensa no houhou ga machigatte imasu 定期検査の方法が間違っています。	ディン チー ジェン チャー デ'ァ ファン ファ ヨウ ウー 。 定 期 检 查 的 方 法 有 误 。

FA現場フレーズ集（中国語）

FA現場用語集(中文)



チャンフェア 場面 場合	リーウエン 日本語 日文	チョンウエン 中国語 中文
ジエンチャピエン 検査編 检查篇	hinshitsu chekku ga morete imasu 品質チェックが漏れています。	品 质 检 查 有 遗 漏 。
	zensuu chekku shite kudasai 全数チェックして下さい。	请 全 部 检 查 。
	furyou ritsu no kaizen ga juuyou na kadai desu 不良率の改善が重要な課題です。	改 善 次 品 率 是 重 要 的 课 题 。
	bijon shisutemu o dounyuu shimashou ビジョンシステムを導入しましょう。	引 进 视 觉 系 统 吧 。
	furyou hin wa torimingu shite kudasai 不良品はトリミングして下さい。	请 剔 除 次 品 。
	kanseihin o konpou shite shukka shimashou 完成品を梱包して出荷しましょう。	将 成 品 打 包 后 发 货 吧 。
ファンジンアンチュエンピエン 環境安全編 环境安全篇	shiyou enerugii ryou o keisoku shimashou 使用エネルギー量を計測しましょう。	测 量 能 源 消 耗 量 吧 。
	mitsubishi denki no inbaata o dounyuu shite shouene shimashou 三菱電機のインバータを導入して省エネしましょう。	引 进 三 菱 电 机 的 变 频 器 节 省 能 源 吧 。
	yuugai bussitsu no chousa wa ikka getsu ni ikkai kanarazu houkoku shite kudasai 有害物質の調査は1ヶ月に1回かならず報告して下さい。	请 务 必 每 月 1 次 报 告 有 害 物 质 的 调 查 。
	denshi buhin ni hokori wa taiteki desu 電子部品に埃は大敵です。	灰 尘 是 电 子 元 件 的 大 敌 。
	anzen dai ichi de sagyou ni torikunde kudasai 「安全第一」で作業に取り組んで下さい。	请 以 “ 安 全 第 一 ” 为 原 则 进 行 作 业 。
	[seiri, seiton, seiso, seiketsu, shitsuke] no go esu 「整理・整頓・清掃・清潔・躰」の5S	请 注 意 “ 整 理 、 整 頓 、 清 扫 、 清 洁 、 教 养
	katsudou o kokoro gakemashou 活動を心掛けましょう。	” 的 5 S 活 动 。
	anzen kanri wa seizou buchou to kaku kachou de okonatte kudasai 安全管理は製造部長と各課長で行って下さい。	请 制 造 部 长 和 各 课 长 进 行 安 全 管 理 。
ジャオユーピエン 教育編 教育篇	seizou sutaffu no toreningu o jissshi shimashou 製造スタッフのトレーニングを実施しましょう。	请 对 制 造 职 工 实 行 培 训 。
	sagyou kaishi jikan o mamorimashou 作業開始時間を守りましょう。	请 遵 守 工 作 开 始 时 间 。
	[o kyaku sama dai ichi shugi] de seisan ni torikumi mashou 「お客様第一主義」で生産に取り組みましょう。	请 以 “ 顾 客 第 一 主 义 ” 为 原 则 进 行 生 产 。
	kotoshi wa furyou ritsu no gojuu paasento sakugen o 今年は不良率の50%削減を	今 年 将 团 队 的 目 标 设 定 为 削 减 5 0 % 的 次
	chiimu no mokuhyou ni settei shimashou チームの目標に設定しましょう。	品 率 。
	rainen wa hyoushou seido o dounyuu shimasu 来年は表彰制度を導入します。	明 年 将 导 入 表 彰 制 度 。
	shinjin kyoiku ga owattara seisan genba ni haizoku shimasu 新人教育が終わったら、生産現場に配属します。	新 人 教 育 结 束 后 , 分 配 到 生 产 现 场 。
	mondai ga hassei shitara sugu ni hanchou ni soudan shite kudasai 問題が発生したらすぐに班長に相談して下さい。	发 生 了 问 题 请 立 即 与 班 长 协 商 。

FA現場フレーズ集（中国語）

FA現場用語集(中文)



チャンフェア 場面 場合	リーウエン 日本語 日文	チョンウエン 中国語 中文
シーチャンインシアオピエン マーケティング編 市场营销篇	kyougou tasha tono sabetsuka ga juuyou desu 競合他社との差別化が重要です。	ユー チー ター ジン チョン ドウイ ショウ チー ジェン デェ'ア チャ イー ファ チー グアン チョン イャオ 。
	kakaku kyousou ryoku no koujou mo juuyou ni natte imasu 価格競争力の向上も重要になっています。	タイ ガオ ジャ グェ'ア ジン チョン リー イェ ハン チョン イャオ 。
	mitsubishi denki no seihin wa hinshitsu ga ii desu ne 三菱電機の製品は品質が良いですね。	サン リン デイエン ジー デェ'ア チャン ピン チー リアン ハン ハオ 。
	afutaasaabisu taisai o kyouka suru hitsuyou ga arimasu アフターサービス体制を強化する必要があります。	ヨウ ビー イャオ チアン ファ ショウ ホウ フー ウー ティ チー 。
	shinsouchi o tenjikai ni shutten shimasu 新装置を展示会に出展します。	ザイ チャン ラン フワイ チャン チュ シン シェ'ア ベイ 。
	kono shouhin no shijou chousa o okonatte kudasai この商品の市場調査を行って下さい。	チン ジン シン チェ'ア グェ'ア チャン ピン デェ'ア シー チャン ディアオ チャ 。
	o kyaku sama no niizu no tayou ka ni taiou suru koto ga hitsuyou to narimasu お客様のニーズの多様化に対応することが必要となります。	ビー シュ イン ドウイ クェ'ア フー シュ チウ デェ'ア ドウオ ヤン ファ 。
	shin seihin no kaihatsu chiimu o hensei shimasu 新製品の開発チームを編成します。	ズー チョン シン チャン ピン カイ ファ シアオズー 。
ジュツァンピエン 会食編 聚餐篇	otsukare sama deshita お疲れ様でした。	ニー シン クー ラ 。
	tsukare mashita ka 疲れ了吗？	レイ ラ マー ？
	guruupu zen'in de issho ni shokuji o shimashou グループ全員で一緒に食事をしましょう。	トゥアン ドウイ チュエン ティ イー チー チー ファン パー 。
	kampai 乾杯！	ガン ベイ ！
	minna de tanoshiku kandan shimashou みんなで楽しく歓談しましょう。	ダー ジャ イー チー チャン タン パー 。
	chuuka ryouri wa oishii desu ne 中華料理は美味しいですね。	チョン グウオ ツァイ チェン ハオ チー 。
	atsui desu 暑いです。	ハン ルェ'ア 。
	suki desu 好きです。	シー ファン 。
	kirai desu 嫌いです。	ブー シー ファン 。
	enryo sezu ni takusan meshiagatte kudasai 遠慮せずに沢山召し上がって下さい。	チン ブー イャオ クェ'ア チー , ドウオ チー デイエン 。
	biiru o mou ippai kudasai ビールをもう一杯下さい。	チン ザイ ライ イー ベイ ビー ジウ パー 。
	sukoshi matte kudasai 少し待ってください。	チン シャオ ドン 。
	mina san no kyouryoku de konkai no purojekuto ga seikou shimashita 皆さんの協力で今回のプロジェクトが成功しました。	トン ウオ ダー ジャ デェ'ア フェ'ア スウオ , チェ'ア ツー デェ'ア シアン ムー ヘン チョン ゴン 。
	kandou shimashita 感動しました。	ハン ガン ドン 。
	ashita mo mata gambari mashou 明日もまた頑張らしましょう。	ミン テイエン ジー シュ ジャ ヨウ パー 。

FA现场用语集(中文)



＜注意事項＞

- * 中国語のフレーズには、カタカナ表記を付加しています。
- * 日本語のフレーズには、比較的日本語の読みに近いローマ字表記を付加しています。

お問い合わせは下記へどうぞ
Contact below for information or inquiries.

三菱電機自動化（中国）有限公司 上海FAセンター

Mitsubishi Electric Automation (CHINA) Ltd.
上海市長寧区虹橋路1386号 三菱電機自動化センター
MITSUBISHI ELECTRIC AUTOMATION CENTER, No.1386, Hong Qiao Road, Changning, Shanghai, 200336, China
●TEL 86-21-2322-3030（代表） ●HP <http://www.meach.cn>
●FAX 86-21-2322-3000 ●対応言語 中国語／英語／日本語 ※日本人エンジニアが駐在しております。

三菱電機自動化（中国）有限公司 北京FAセンター

Mitsubishi Electric Automation (CHINA) Ltd. Beijing Office
北京市東城区建国門内大街18号 恒基中心第一座9層
9F, Office Tower 1, Henderson Centre, 18 Jianguomennei Avenue, Dongcheng District, Beijing, China
●TEL 86-10-6518-8830（代表） ●HP <http://www.meach.cn>
●FAX 86-10-6518-3907 ●対応言語 中国語／英語／日本語

三菱電機自動化（中国）有限公司 天津FAセンター

Mitsubishi Electric Automation (CHINA) Ltd. Tianjin Office
天津市河西区有誼路35号 城市大厦2003-2004B室
Unit 2003-2004B, Tianjin City Tower, No.35, You Yi Road, He Xi District, Tianjin, China
●TEL 86-22-2381-1015（代表） ●HP <http://www.meach.cn>
●FAX 86-22-2813-1017 ●対応言語 中国語／英語／日本語 ※日本人エンジニアが駐在しております。

三菱電機自動化（中国）有限公司 広州FAセンター

Mitsubishi Electric Automation (CHINA) Ltd. Guangzhou Office
広州市海珠区新港東路1068号中洲中心北塔1609室
Rm.1609, North Tower, The Hub Center, No.1068, Xin Gang East Road, Haizhu District, Guangzhou, China
●TEL 86-20-8923-6730（代表） ●HP <http://www.meach.cn>
●FAX 86-20-8923-6715 ●対応言語 中国語／英語／日本語 ※日本人エンジニアが駐在しております。

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

本社機器営業部	.....	〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル)	.....	(03)3218-6760
北海道支社	.....	〒060-8693 札幌市中央区北二条西4-1(北海道ビル)	.....	(011)212-3794
東北支社	.....	〒980-0011 仙台市青葉区上杉1-17-7(仙台上杉ビル)	.....	(022)216-4546
関越支社	.....	〒330-6034 さいたま市中央区新都心11-2明治安田生命さいたま新都心ビル(ランド・アクセス・タワー34階)	.....	(048)600-5835
新潟支店	.....	〒950-8504 新潟市中央区東大通2-4-10(日本生命ビル)	.....	(025)241-7227
神奈川支社	.....	〒220-8118 横浜市西区みなとみらい2-2-1(横浜ランドマークタワー)	.....	(045)224-2624
北陸支社	.....	〒920-0031 金沢市広岡3-1-1(金沢パークビル)	.....	(076)233-5502
中部支社	.....	〒451-8522 名古屋市西区牛島町6-1(名古屋ルーセントタワー)	.....	(052)565-3314
豊田支店	.....	〒471-0034 豊田市小坂本町1-5-10(矢作豊田ビル)	.....	(0565)34-4112
関西支社	.....	〒530-8206 大阪市北区堂島2-2-2(近鉄堂島ビル)	.....	(06)6347-2771
中国支社	.....	〒730-8657 広島市中区中町7-32(ニッセイ広島ビル)	.....	(082)248-5348
四国支社	.....	〒760-8654 高松市寿町1-1-8(日本生命高松駅前ビル)	.....	(087)825-0055
九州支社	.....	〒810-8686 福岡市中央区天神2-12-1(天神ビル)	.....	(092)721-2247

三菱 FA

検索

www.MitsubishiElectric.co.jp/fa

メンバー
登録無料!

インターネットによる情報サービス「三菱電機FAサイト」

三菱電機FAサイトでは、製品や事例などの技術情報に加え、トレーニングスクール情報や各種お問い合わせ窓口をご提供しています。また、メンバー登録いただくとマニュアルやCADデータ等のダウンロード、eラーニングなどの各種サービスをご利用いただけます。